

«18» 01 2021

г. Дрокия

«18» 01 2021

or.Drochia

«**MOLDOVATRANSGAZ**» SRL,
именуемое в дальнейшем «**ПОКУПАТЕЛЬ**», в
лице директора г-на Долгийер Ю., действующего
на основании Устава, с одной стороны, и
«**ALFAMETR**» SRL именуемое в
дальнейшем «**ПРОДАВЕЦ**», в лице директора
Петков И., действующего на основании Устава,
с другой стороны, именуемые в дальнейшем
«Стороны», заключили настоящий Договор о
нижеследующем:-

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Согласно настоящему Договору,
«Продавец» обязуется передать в
собственность «Покупателя» товары,
именуемые в дальнейшем «Продукция», а
«Покупатель» обязуется принять «Продукцию»
и уплатить за нее обусловленную цену.

1.2. Ассортимент передаваемой «Продукции»
определяется в соответствии с Приложением
№1, являющимся неотъемлемой частью
настоящего Договора.

2. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРА

2.1. Исполнение Договора начинается после
формирования Продавцом гарантии
качественного исполнения договорных
обязательств.

2.2. Продавец обязан предоставить
Покупателю обеспечение выполнения договора
до момента подписания Договора, одним из
следующих способов:

- путем предоставления Покупателю
банковской гарантии в размере 5 % от
стоимости Договора;
- путем выплаты на счет Покупателя гарантии
исполнения Договора в размере 5% от
стоимости Договора;

2.3. Покупатель вправе взыскать обеспечение
гарантии качественного исполнения Договора, в
пределах нанесенного ущерба, в случае если
Продавец не исполняет надлежащим образом
взятые на себя обязательства по Договору.
Покупатель до наложения взыскания на
обеспечение гарантии обязан уведомить о своих
намерениях Продавца.

2.4. Покупатель возвращает обеспечение
Договора в размере 5% от стоимости Договора в

«**MOLDOVATRANSGAZ**» SRL, denumită
în continuare „**CUMPĂRĂTOR**”, în persoana
directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza
Statutului, pe de o parte, și

«**ALFAMETR**» SRL, denumită în
continuare „**VÎNZĂTOR**”, în persoana directorului
Ivan Petcov, ce activează în baza Statutului, pe de
altă parte, denumite împreună „**Părți**”, au încheiat
prezentul contract de vânzare-cumpărare (în
continuare – „**Contract**”) privind următoarele:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Conform prevederilor prezentului
„**Contract**” „**Vînzătorul**” se obligă să predea bunul
în proprietate „**Cumpărătorului**” denumit în
continuare „**Marfa**”, iar „**Cumpărătorul**” se obligă
să preia marfa și să plătească prețul convenit.

1.2. Asortimentul mărfii este indicat în Anexa
№ 1 la „**Contract**”, ce constituie parte integrantă a
„**Contractului**”.

2. ASIGURAREA ÎNDEPLINIRII CONTRACTULUI

2.1. Executarea Contractului începe după ce
Vînzătorul instituie o garanție a executării calitative
a obligațiunilor contractuale.

2.2. Vînzătorul este obligat să ofere
Cumpărătorului asigurarea executării contractului
pînă la momentul semnării Contractului, în unul din
următoarele moduri:

- pe calea acordării Cumpărătorului a unei garanții
bancare în mărime de 5% din valoarea Contractului;
- pe calea transferului în contul Cumpărătorului a
garanției executării Contractului în mărime de 5%
din valoarea Contractului.

2.3. Cumpărătorul este în drept de a-și atribui
garanția executării calitative a Contractului, în
limitele prejudiciului cauzat, în cazul în care
Vînzătorul nu-și îndeplinește în mod corespunzător
obligațiunile asumate în baza Contractului.
Cumpărătorul este obligat să notifice Vînzătorul
despre intențiile sale înainte de a-și atribui garanția
executării.

2.4. Cumpărătorul restituie garanția Contractului
în mărime de 5% din valoarea Contractului în
termen de 15 zile din momentul semnării Actului

Vînzător

Cumpărător

течении 15 дней со дня подписания Акта сдачи-приемки Продукции без замечаний.

2.5. Обеспечение гарантии выполнения Договора не заменяет собой гарантию на качество Продукции.

3. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИИ

3.1. «Продавец», гарантирует качество «Продукции» и ее соответствие с нормами, существующими для данного вида товара: паспорт изготовителя, сертификат качества.

3.2. Гарантийный срок на всю «Продукцию» устанавливается производителем и не должен быть меньше срока предусмотренного техническими нормами для данного вида товара.

3.3. В период гарантийного срока «Продавец» несет ответственность перед «Покупателем» по замене, ремонту и (или) устранению недостатков «Продукции» в течение 10-ти календарных дней с момента, когда о них стало известно «Продавцу».

3.4. Гарантийный срок исчисляется с момента подписания Акта сдачи-приемки в соответствии со статьей 4 настоящего Договора. Исчисление гарантийного срока прерывается на время устранения недостатков.

3.5. Все расходы по гарантийной замене, ремонту и (или) устранению недостатков несет «Продавец».

4. ПЕРЕДАЧА «ПРОДУКЦИИ»

4.1. Передача «Продукции» по данному Договору производится на складе «Покупателя».

4.2. Передача «Продукции» производится в сроки, определенные в Приложении №1 к настоящему Договору. «Продавец» гарантирует соблюдение сроков передачи при условии выполнения «Покупателем» сроков и условий оплаты, предусмотренных пунктом 5.4 настоящего Договора. Право досрочной передачи может быть предоставлено «Продавцу» только по предварительному согласованию с «Покупателем».

4.3. В случае непередачи или недопередачи «Продукции» в сроки, указанные в п. 4.2 настоящего Договора, по вине «Продавца», включая по причине передачи некачественной и (или) поврежденной во время транспортировки «Продукции», требующей замены, «Покупатель» имеет право применения штрафных санкций согласно статье 9 настоящего Договора.

de primire-predare a Produsului fără obiecții.

2.5. Asigurarea garanției executării Contractului nu substituie garanția privind calitatea Produsului.

3. CALITATE ȘI GARANȚII

3.1. „Vînzătorul” garantează calitatea mărfii și corespunderea acesteia cu standardele existente pentru acest tip de bun: pașaportul producătorului, certificatul de calitate.

3.2. Termenul de garanție pentru toată marfa se stabilește de către producător și nu poate să fie mai mic decât perioada prevăzută de standardele tehnice pentru acest tip de bun.

3.3. În timpul perioadei de garanție, „Vînzătorul” este responsabil pentru înlocuirea, repararea și (sau) înlăturarea deficiențelor mărfii în termen de 10 zile calendaristice din momentul în care au devenit cunoscute „Vînzătorului”.

3.4. Perioada de garanție se calculează de la data semnării Actului de predare-primire în conformitate cu articolul 4 al prezentului Contract. Calculul perioadei de garanție se întrerupe pe timpul lichidării neajunsurilor.

3.5. Toate cheltuielile pentru înlocuirea, repararea și/sau lichidarea neajunsurilor vor fi suportate de către „Vînzător”.

4. PREDAREA MĂRFII

4.1. Predarea Mărfii conform prevederilor prezentului „Contract” se efectuează la depozitul Cumpărătorului.

4.2. Predarea Mărfii se efectuează în termenii stipulați în Anexa nr.1 la prezentul Contract. Vînzătorul garantează respectarea termenelor predării mărfii cu condiția executării de către „Vînzător” a termenelor și prevederilor achitării, prevăzute în pct. 5.4. al prezentului Contract. Dreptul predării anticipate poate fi acordat „Vînzătorului” numai cu acordul prealabil al „Cumpărătorului”.

4.3. În cazul nepredării mărfii în termenul stipulat în pct.4.2. al prezentului Contract sau predării mărfii în cantitatea necorespunzătoare, din vina „Vînzătorului”, inclusiv în cazul predării mărfii necalitative și/sau deteriorate în timpul transportării, ce necesită a fi înlocuită, Cumpărătorul are dreptul să aplice sancțiuni în conformitate cu art.9 al prezentului Contract.

Vînzător

Cumpărător

4.4. Сдача-приемка

производится: по количеству и комплектности – согласно товаросопроводительным документам и фактического количества, по качеству – согласно документам, удостоверяющим качество «Продукции». Факт сдачи-приемки фиксируется подписанием соответствующего Акта.

4.5. В зависимости от документов, гарантирующих качество «Продукции», согласованных в п. 3.1, и условий передачи, вышеуказанных в п. 4.1. настоящего Договора, «Продавец» обязуется в надлежащий срок предоставить все сопроводительные документы, необходимые для приемки «Продукции» «Покупателем»:

- Налоговая накладная, паспорта и сертификаты качества.

4.6. Все риски случайной гибели, потери или повреждения «Продукции» переходят от «Продавца» к «Покупателю» с момента передачи «Продукции» в соответствии с положениями настоящей статьи.

5. ЦЕНА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

5.1. Цены на «Продукцию» определяются в соответствии с Приложением №1 к настоящему Договору.

5.2. Цены на «Продукцию» не подлежат увеличению в течение всего срока действия настоящего Договора, при условии выполнения «Покупателем» п.5.4 настоящего Договора.

5.3. В случае предоставления «Продавцом» в рамках настоящего Договора ценовых скидок (дисконтов), последние не подлежат уменьшению в течение всего срока действия Договора.

5.4. Расчеты по настоящему Договору производятся следующим образом:

20 % предоплата в течение 10 (десяти) рабочих дней, с момента подписания Договора

Оставшаяся сумма в течение 45 дней после поставки каждой партии «Продукции».

5.5. Оплата осуществляется путем перечисления денежных средств на текущий счет «Продавца», указанный в настоящем Договоре.

5.6. Все расходы, связанные с Банком «Покупателя», несет «Покупатель». Расходы, связанные с Банком «Продавца», несет «Продавец», независимо от территориальной принадлежности.

5.7. «Стороны» обязуются в письменной форме сообщать об изменении счета или иных

4.4. Predarea-primirea Mărfii se efectuează: după cantitate și completitudine – conform documentelor de însoțire a mărfii și cantității reale, după calitate – conform documentelor, care certifică calitatea mărfurilor. Faptul predării-primirii se fixează prin semnarea Actului corespunzător.

4.5. În dependența de documentele, care garantează calitatea mărfii, convenite în pct.3.1. și condițiile predării, menționate mai sus în pct.4.1. al prezentului Contract, "Vânzătorul" se obligă în timp util să prezinte toate documentele de însoțire necesare pentru primirea mărfii de către "Cumpărător":

- Factura fiscală, pașapoartele și certificatele de calitate.

4.6. Toate riscurile de distrugere accidentală, pierdere sau deteriorare a „mărfii” trec de la „Vânzător” la „Cumpărător” din momentul predării mărfii în conformitate cu prevederile prezentului articol.

5. PREȚUL ȘI CONDIȚIILE ACHITĂRII

5.1. Prețurile „Mărfii” sunt determinate în conformitate cu Anexa nr.1 la prezentul Contract.

5.2. Prețurile „Mărfii” nu pot fi majorate pe parcursul întregului termen de valabilitate al prezentului Contract, cu condiția executării de către „Cumpărător” a pct. 5.4. al prezentului Contract.

5.3. În cazul acordării de către "Vânzător", în cadrul prezentului Contract, a unor reduceri de preț (disconturi), acestea nu vor fi reduse pe întreaga durată a Contractului.

5.4. Modalitatea de plată a „Contractului” se stabilește în felul următor:

20 % în avans în decurs de 10 (zece) zile lucrătoare din momentul semnării Contractului și

Suma rămasă în decurs de 45 zile după livrarea a fiecărui lot „Mărfii”.

5.5. Achitarea se efectuează prin transferul resurselor financiare în contul „Cumpărătorului”, indicat în prezentul Contract.

5.6. Toate cheltuielile legate de banca „Cumpărătorului” vor fi suportate de „Cumpărător”. Cheltuielile legate de banca „Vânzătorului” vor fi suportate de „Vânzător”, indiferent de apartenența teritorială.

5.7. Părțile se obligă să informeze în scris despre schimbarea conturilor sau alte informații ce țin de

Vânzător

Cumpărător

сведений, связанных с оплатой по настоящему Договору. achitare, conform prezentului Contract.

6. СРОК ДОГОВОРА

6.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания и действует до полного исполнения «Сторонами» своих обязательств.

7. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ «ПОКУПАТЕЛЯ»

7.1. Права «Покупателя»

7.1.1. Требовать замены и (или) устранения недостатков «Продукции», а также возмещения материального ущерба, причиненного вследствие неисполнения либо ненадлежащего исполнения договорных обязанностей «Продавцом».

7.1.2. Приостановить передачу «Продукции» в случае необходимости при нарушениях договорных обязанностей «Продавцом».

7.1.3. Не принимать «Продукцию» в случае поставки не в срок, указанный в Приложении №1 к настоящему Договору.

7.2. Обязанности «Покупателя»

7.2.1. Обеспечить своевременные расчеты за переданную «Продукцию» согласно статье 5 настоящего Договора.

7.2.2. Принять в надлежащем порядке всю «Продукцию», переданную согласно условиям настоящего Договора.

8. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ «ПРОДАВЦА»

8.1. Права «Продавца»

8.1.1. Требовать оплаты и принимать платежи, предусмотренные настоящим Договором.

8.1.2. Принимать необходимые меры по устранению обстоятельств, препятствующих надлежащему исполнению настоящего Договора.

8.2. Обязанности «Продавца»

8.2.1. Обеспечить сроки передачи и качество «Продукции», предусмотренные настоящим Договором.

8.2.2. Своевременно, но не позднее 10 календарных дней от даты получения от «Покупателя» рекламации о недопередаче и (или) передаче «Продукции» ненадлежащего качества, в том числе, если потеря качества произошла из-за несоответствующей упаковки или несоблюдения условий транспортировки, устранить выявленные недостатки и (или) произвести замену.

8.2.3. В случае нарушения сроков передачи и

6. TERMENUL CONTRACTULUI

6.1. Prezentul Contract intră în vigoare din momentul semnării acestuia și este valabil până la executarea integrală a obligațiilor de către „Părți”.

7. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE CUMPĂRĂTORULUI

7.1. Drepturile „Cumpărătorului”

7.1.1. Să solicite înlocuirea și/sau lichidarea neajunsurilor „Mărfii”, precum și compensarea daunelor materiale, cauzate de neîndeplinirea sau neîndeplinirea necorespunzătoare de către „Vînzător” a obligațiilor contractuale.

7.1.2. După necesitate, să suspende predarea „Mărfii” în cazul încălcării obligațiilor contractuale de către „Vînzător”.

7.1.3. Să nu primească „Marfa” după expirarea termenului de livrare specificat în Anexa nr. 1 la prezentul Contract.

7.2. Obligațiunile „Cumpărătorului”

7.2.1. Să efectueze achitarea la timp pentru „Marfa” predată conform art.5 al prezentului Contract.

7.2.2. Să primească în mod corespunzător toată „Marfa”, predată conform prevederilor prezentului Contract.

8. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE VÎNZĂTORULUI

8.1. Drepturile „Vînzătorului”

8.1.1. Să solicite plata și să accepte plățile prevăzute de prezentul Contract.

8.1.2. De a întreprinde măsurile necesare în vederea eliminării circumstanțelor care împiedică buna executare a prezentului Contract.

8.2. Obligațiunile „Vînzătorului”

8.2.1. Să asigure termenii predării și calitatea „Mărfii” prevăzuți de prezentul Contract.

8.2.2. În timp util, dar nu mai târziu de 10 zile calendaristice de la data primirii pretenției din partea „Cumpărătorului” privind nepredarea „Mărfii” în termenul stipulat sau predarea „Mărfii” în cantitatea necorespunzătoare, inclusiv, dacă pierderea calității se datorează ambalajului necorespunzător sau nerespectării condițiilor de transportare, a înlătura neajunsurile identificate și/sau de a efectua înlocuirea acestora.

8.2.3. În cazul încălcării termenelor de predare și a

Vînzător

Cumpărător

отказа Покупателя от принятия Продукции по этой причине, вернуть в полном объеме предоплату, осуществленную согласно п.5.4. настоящего Договора.

9. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

9.1. В случае нарушения условий настоящего Договора, «Стороны» несут ответственность в соответствии с действующим

законодательством Республики Молдова.

9.2. Каждая из «Сторон» Договора обязана следить и информировать другую «Сторону» о нарушении условий настоящего Договора.

9.3. В случае неоплаты в срок денежных средств, установленных в п. 5.4 настоящего Договора, «Покупатель» оплачивает пеню в размере 0,01 % от неоплаченной суммы за каждый день просрочки, но не более 5% от неоплаченной суммы. Пеня может быть начислена и подлежит оплате только в случае, если «Покупатель» подписал Акт сдачи-приемки «Продукции» без замечаний.

9.4. «Продавец» уплачивает штрафную неустойку в размере 0,1% от общей суммы Договора за каждый день, который превышает срок передачи «Продукции», установленный п. 4.2 настоящего Договора.

9.5. За несвоевременное исполнение сроков передачи недопереданной «Продукции» и (или) устранения недостатков либо производства замены «Продукции» ненадлежащего качества, предусмотренное п. 8.2.2 настоящего Договора, «Продавец» выплачивает штрафную неустойку в размере 0,1 % от стоимости «Продукции» с выявленными недостатками за каждый день просрочки.

9.6. «Сторона», нарушившая настоящий Договор, возмещает другой «Стороне» все убытки, причиненные вследствие нарушения настоящего Договора.

9.7. Неисполнение обязательства оправдано в той мере, в какой Сторона докажет что неисполнение вызвано препятствием, находящимся вне контроля Стороны, и если от Стороны нельзя было разумно ожидать, что она избежит или преодолеет препятствие или его последствия.

9.8. Сторона обязана обеспечить, чтобы кредитор получил уведомление о препятствии и его влиянии на возможность исполнения в разумный срок после того, как Сторона узнала или должна была узнать об этих обстоятельствах. Сторона вправе требовать

refuzului Cumpărătorului de a primi Marfa din acest motiv, să returneze integral plata avansului efectuat în conformitate cu p. 5.4. prezentului Contract.

9. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR

9.1. În cazul încălcării prevederilor prezentului Contract „Părțile” poartă răspundere conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.

9.2. Fiecare dintre „Părțile” contractante este obligată să monitorizeze și să informeze cealaltă „Parte” despre încălcările prevederilor prezentului Contract.

9.3. În cazul neachitării în termenul stabilit a resurselor financiare, prevăzute în pct.5.4. a prezentului Contract, „Cumpărătorul” este obligat să achite „Vinzătorului” penalitate în mărime de 0,01 % din suma neachitată, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma neachitată. Penalitatea poate fi calculată și încasată doar în cazul în care „Cumpărătorul” a semnat Actul de predare-primire a „Mărfii” fără obiecții.

9.4. „Vinzătorul” achită penalitate în mărime de 0,1 % din suma totală a Contractului, pentru fiecare zi care depășește termenul predării „Mărfii”, stabilit în pct.4.2. al prezentului Contract.

9.5. Pentru executarea tardivă a termenilor de predare a „Mărfii” nepredate și/sau înlăturarea neajunsurilor, sau înlocuirea mărfii de calitate necorespunzătoare, stabilite în pct.8.2.2. al prezentului Contract, „Vinzătorul” achită penalitate în mărime de 0,1 % din costul „Mărfii” cu neajunsurile stabilite pentru fiecare zi de întârziere.

9.6. „Parte” care a încălcat prevederile prezentului Contract restituie celeilalte „Părți” toate daunele cauzate de încălcarea prezentului Contract.

9.7. Neexecutarea obligației este justificată în măsura în care Partea demonstrează că neexecutarea se datorează unui impediment în afara controlului Părții și dacă Părții nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia.

9.8. Părțile au obligația de a asigura ca creditorul să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil, după ce Partea a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe. Părțile au dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu

Vînzător

Cumpărător

возмещения убытков, вызванных неполучением соответствующего уведомления.

9.9. Стороны признают, что неплатежеспособность Сторон не является обстоятельством, оправдывающим неисполнение.

rezultat din neprimirea respectivei notificări.

9.9. Părțile recunosc că insolabilitatea părților nu constituie o circumstanță care să justifice neexecutarea.

10. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

10.1. Договор может быть расторгнут по соглашению «Сторон» в соответствии с действующим законодательством.

10.2. Предложение о расторжении Договора в письменном виде заинтересованная «Сторона» направляет другой «Стороне», которая обязана рассмотреть его в течение 20-ти календарных дней со дня получения.

10.3. При согласии «Сторон» расторжение договора оформляется двусторонним актом.

10.4. Договор может быть расторгнут «Покупателем» в одностороннем порядке, если «Продавец» многократно (более двух раз) допустил передачу некачественной «Продукции» и (или) не обеспечил сроки передачи.

10.5. «Продавец» обязуется прекратить все действия по настоящему Договору с момента получения уведомления от «Покупателя» о расторжении Договора.

10.6. «Покупатель» не несет ответственности за расходы и (или) потери «Продавца», возникшие после получения «Продавцом» уведомления о расторжении Договора.

11. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

11.1. Все споры, вытекающие из настоящего Договора, разрешаются по взаимной договоренности «Сторон», а в случае невозможности найти общее согласие, путем обращения в компетентную судебную инстанцию Республики Молдова с применением норм материального права Республики Молдова.

12. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

12.1. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, на русском и румынском языках по одному для каждой «Стороны». В случае противоречий между версиями Договора на русском и румынском языках, версия на румынском языке является преваляющей.

12.2. Любое изменение, дополнение, исключение положений настоящего Договора считается действительным в случае, если оформлено в письменном виде и подписано каждой из «Сторон».

10. REZOLUȚIUNEA CONTRACTULUI

10.1. „Contractul” poate fi rezoluționat la acordul „Părților” în conformitate cu legislația în vigoare.

10.2. „Partea” interesată expediază în scris celeilalte „Părți” propunerea de a rezoluționa contractul, ultima fiind obligată să o examineze în termen de 20 de zile calendaristice de la data primirii.

10.3. Cu acordul „Părților”, rezoluționarea contractului se efectuează printr-un act bilateral.

10.4. Contractul poate fi rezoluționat de către „Cumpărător”, în mod uniteral, dacă „Vînzătorul” de mai multe ori (mai mult de două ori) a permis predarea „Mărfii” de calitate necorespunzătoare și/sau nu a asigurat termenii predării.

10.5. „Vînzătorul” se obligă să înceteze toate acțiunile în baza prezentului Contract de la data primirii notificării de la „Cumpărător” despre rezoluțiunea Contractului.

10.6. „Cumpărătorul” nu poartă răspundere pentru cheltuielile și (sau) pierderile „Vînzătorului” apărute după primirea de către „Vînzător” a înștiințării de rezoluțiune a Contractului.

11. SOLUȚIONAREA CONFLICTELOR

11.1. Toate conflictele ce decurg din prezentul „Contract” se soluționează la acordul comun al „Părților”, iar în caz de lipsă a unui astfel de acord, se soluționează pe calea adresării în instanța de judecată competentă a Republicii Moldova, cu aplicarea legislației Republicii Moldova.

12. DISPOZIȚII FINALE

12.1. Prezentul Contract a fost încheiat în două exemplare identice, în limba rusă și în limba română – câte unul pentru fiecare Parte. În cazul unor contradicții între versiunile în limba rusă și în română ale Contractului, versiunea în limba română va prevala.

12.2. Orice modificare, adăugire sau eliminare a prevederilor prezentului Contract va fi considerată valabilă dacă va fi executată în scris și semnată de fiecare dintre „Părți”.

Vînzător

Cumpărător

12.3. Вопросы, не урегулированные настоящим Договором, разрешаются в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

12.4. Стороны согласовали, что электронная переписка, осуществляемая Сторонами в рамках выполнения настоящего Договора по e-mail, адреса которых указаны в реквизитах настоящего Договора, имеет юридическую силу и является письменным доказательством в соответствии со ст.137 ГПК РМ.

12.3. Întrebările care nu sunt reglementate de prezentul Contract, se vor rezolva în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

12.4. Părțile au convenit asupra faptului că corespondența electronică purtată de către „Părți” în cadrul executării prezentului Contract prin e-mail, ale cărei adrese sunt precizate în prezentul Contract, are forță juridică și reprezintă o dovadă scrisă în conformitate cu articolul 137 din Codul de procedură civilă al Republicii Moldova.

13. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:

ВІНЗАТОР:

SRL «ALFAMETR»

MD-610, UTA Gagauzia,

or.Ceadir-Lunga, str.Lenin 171

Tel: +373 78730333

e-mail: alfametr43@mail.ru

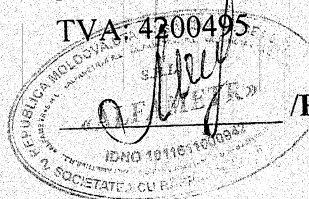
C/f 1011611000942

IBAN: MD12ML000000002251743271

BC «Moldindconbank» SA, suc. Ceadir-Lunga

MOLDMD2X343

TVA: 4200495



/Petcov I./

13. RECHIZITELE PĂRȚILOR

CUMPĂRĂTOR:

«MOLDOVATRANSغاز» SRL

R-nul Drochia, s.Țarigrad, c/p 24

Tel: (252) 65-244, 2-57-76

e-mail: office@moldovatransgaz.md

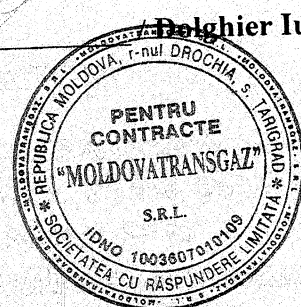
c/f: 1003607010109

IBAN: MD45VI022243100000066MDL

BC „Victoriabank” SA fil. nr.31 Drochia

VICBMD2X502

TVA: 5200032



/Delghier Iu./



Vinzător

Cumpărător

« 18 » 01 2021

г. Дрокия

« 18 » 01 2021

or.Drochia

«**MOLDOVATRANSGAZ**» SRL, именуемое в дальнейшем «**ПОКУПАТЕЛЬ**», в лице директора г-на Долгьер Ю., действующего на основании Устава, с одной стороны, и «**ALFAMETR**» SRL именуемое в дальнейшем «**ПРОДАВЕЦ**», в лице директора Петков И., действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящий Приложение о нижеследующем:-
Продавец передает, а Покупатель принимает товары в следующем количестве по нижеследующим ценам:

«**MOLDOVATRANSGAZ**» SRL, denumită în continuare „**CUMPĂRĂTOR**”, în persoana directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«**ALFAMETR**» SRL, denumită în continuare „**VÎNZĂTOR**”, în persoana directorului Ivan Petcov, ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „**Părți**”, au încheiat prezenta Anexa la contract de vânzare-cumpărare privind următoarele:

Vânzătorul trimite iar Cumpărătorul primească mărfurile în următoarele cantități la următoarele prețuri:

№	Наименование	Кол.	цена за ед. лей с НДС	СУММА лей с НДС
		КОМПЛ.		
1	Комплекс "ФЛОУТЕК-ТМ"	22	137 500,0	3 025 000,00

состав одного комплекса:

вычислитель объемного и массового расхода ВР-2 измерительного комплекса ФЛОУТЭК-ТМ	1
- барьер искробезопасный БИ-2	1
- источник питания ИПИ 12/3 (без АКБ)	1

Условия поставки: поставка продукции осуществляется на склад «Покупателя» расположенного по адресу мун.Кишинэу, ул.Вадул-луй-Водэ 155 (линейно-производственный участок Кишинэу) в течение 70 календарных дней с момента осуществления предоплаты в соответствии с условиями ст. 5 настоящего Договора.

Condiții de livrare: livrarea mărfii se efectuează la depozitul "Cumpărătorului" situat în mun.Chișinău, str.Vadu-lui-Vodă 155 (SLP Chișinău) în termen de 70 zile de la data plății anticipate, în conformitate cu condițiile prevăzute la art. 5 din prezentul Contract.

VÎNZĂTOR
«**ALFAMETR**» SRL
/ Petcov I. /

CUMPĂRĂTOR

«**MOLDOVATRANSGAZ**» SRL
Dolghier Iu.
S.R.L.

La Actul Nr.MTG 6/21
din 17.03.2021

№	Наименование	Кол.	Цена за ед. лей с НДС	СУММА лей с НДС
		КОМПЛ.		
1	Комплекс "ФЛОУТЕК-ТМ"	22	137 500,0	3025 000,00

состав одного комплекса:	
вычислитель объемного и массового расхода ВР-2 измерительного комплекса ФЛОУТЭК-ТМ	1
- барьер искробезопасный БИ-2	1
- источник питания ИПИ 12/3 (без АКБ)	1

VÎNZĂTOR:

SRL «ALFAMETR»
MD-610, UTA Gagauzia,
or.Ceadâr-Lunga, str.Lenin 171
Tel: +373 78730333
e-mail: alfametr43@mail.ru
C/f 1011611000942
IBAN: MD12ML000000002251743271
BC «Moldindconbank» SA, suc. Ceadâr-Lunga
MOLDMD2X343
TVA: 4200495

/Petcov I./



CUMPĂRĂTOR:

«MOLDOVATRANGAZ» SRL
R-nul Drochia, s.Țarigrad, c/p 24
Tel: (252) 65-244, 2-57-76
e-mail: office@moldovatrangaz.md
c/f: 1003607010109
IBAN: MD45VI022243100000066MDL
BC „Victoriabank” SA fil. nr.31 Drochia
VICBMD2X502
TVA: 5200032

/Dolghier Iu./



ACT PREDARE-PRIMIRE

Nr. MTG 6/21

din 17.03.2021

Subsemnații: „**ALFAMETR**” SRL, în persoana Directorului d-lui Ivan PETCOV, care activează în baza Statutului, denumită în continuare „**VÎNZĂTOR**” pe de o parte,

și,

S.R.L. "MOLDOVATRANGAZ", în persoana Directorului d-lui Iurie Dolghier, denumit în continuare "**CUMPĂRĂTOR**", pe de altă parte, au încheiat prezentul Act de predare-primire, care confirmă faptul că :

În conformitate cu Contractul Nr. MTG 6/21 din 18 ianuarie 2021, a livrat bunuri materiale: Комплекс "ФЛОУТЕК - ТМ", 22 buc. în valoare de 3 025 000,00 lei (trei milioane douazeci și cinci mii lei, 00) inclusiv TVA 20 %, în continuare "MARFĂ", conform Anexei nr. 1 și a organizat livrarea la locul indicat de "CUMPĂRĂTOR" .

Locul de predare

SRL "Moldovatrangaz"
mun. Chișinău
str. Vadul-lui-Vodă, 155

VÎNZĂTOR:

CUMPĂRĂTOR:

SRL «ALFAMETR»

MD-610, UTA Gagauzia,
or. Ceadâr-Lunga, str. Lenin 171

Tel: +373 78730333

e-mail: alfametr43@mail.ru

C/f 1011611000942

IBAN: MD12ML000000002251743271

BC «Moldindconbank» SA, suc. Ceadâr-Lunga

MOLDMD2X343

TVA: 4200495

«MOLDOVATRANGAZ» SRL

R-nul Drochia, s. Țarigrad, c/p 24

Tel: (252) 65-244, 2-57-76

e-mail: office@moldovatrangaz.md

c/f: 1003607010109

IBAN: MD45VI022243100000066MDL

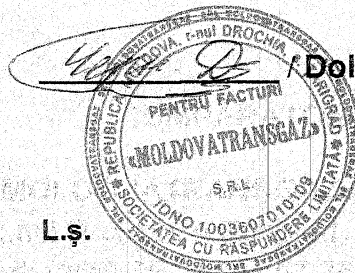
BC „Victoriabank” SA fil. nr.31 Drochia

VICBMD2X502

TVA: 5200032

/Petcov I./

/Dolghier Iu./



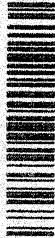
Nr. exemplarului
№ экземпляра

2

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №

LB0192889



Data eliberării/data livrării. 17 martie 2021 / 17 martie 2021

Data выпуска/дата поставки

1. Furnizor. ALFAMETR S.R.L., 6101, str. Lenin, № 171, codul IBAN MD12ML000000002251743271, in banca BC Moldindconbank S.A. suc. Ceadir-Lunga MOLDMD2X343

2. Cumpărător/beneficiar: S.R.L. MOLDOVATRANGAZ, r. Drochia, s. Tarigrad c/p 24, codul IBAN MD45VI022243100000066MDL, in banca B.C. VICTORIABANK S.A. fil. nr. 31 Drochia VICBMD2X502

3. Delegat delegatul delegatului

5. Punct incarcare MD-2069, str. Calea leşilor 10, mun. Chişinău

6. Punct descarcare mun. Chişinău, str. Vadul-lui-Vodă 155

7. Redirijant

8. Foia de parcurs

9. Transportator ALFAMETR S.R.L., 6101, str. Lenin, № 171

10. Valoarea marfurilor

11. TOTAL (pe pagina) / Всего (по странице)

12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)

13. Permisi eliberare: Director / Petcov Ivan

14. Predat marfurile/activelor (serviciile): Director / Petcov Ivan

15. Predat marfurile/activelor intermediari (transportatori):

16. Predat marfurile/activelor intermediari (transportatori):

17. Primit marfurile/activelor (serviciile):

18. Primit marfurile/activelor (serviciile):

19. Primit marfurile/activelor (serviciile):

20. Primit marfurile/activelor (serviciile):

21. Primit marfurile/activelor (serviciile):

22. Primit marfurile/activelor (serviciile):

23. Primit marfurile/activelor (serviciile):

24. Primit marfurile/activelor (serviciile):

Act predare-primire Nr. MTG 6/21 din 17.03.2021

4. Documente anexate

6. Punct descarcare

7. Redirijant

8. Foia de parcurs

9. Transportator

10. Valoarea marfurilor

11. TOTAL (pe pagina)

12. TOTAL (pe factura fiscală)

13. Permisi eliberare

14. Predat marfurile/activelor

15. Predat marfurile/activelor

16. Predat marfurile/activelor

17. Primit marfurile/activelor

18. Primit marfurile/activelor

19. Primit marfurile/activelor

20. Primit marfurile/activelor

21. Primit marfurile/activelor

22. Primit marfurile/activelor

23. Primit marfurile/activelor

24. Primit marfurile/activelor

25. Primit marfurile/activelor

26. Primit marfurile/activelor

27. Primit marfurile/activelor

28. Primit marfurile/activelor

29. Primit marfurile/activelor

30. Primit marfurile/activelor

31. Primit marfurile/activelor

32. Primit marfurile/activelor

33. Primit marfurile/activelor

34. Primit marfurile/activelor

35. Primit marfurile/activelor

36. Primit marfurile/activelor

37. Primit marfurile/activelor

38. Primit marfurile/activelor

39. Primit marfurile/activelor

40. Primit marfurile/activelor

41. Primit marfurile/activelor

42. Primit marfurile/activelor

43. Primit marfurile/activelor

44. Primit marfurile/activelor

45. Primit marfurile/activelor

46. Primit marfurile/activelor

47. Primit marfurile/activelor

48. Primit marfurile/activelor

49. Primit marfurile/activelor

50. Primit marfurile/activelor

51. Primit marfurile/activelor

52. Primit marfurile/activelor

53. Primit marfurile/activelor

54. Primit marfurile/activelor

55. Primit marfurile/activelor

56. Primit marfurile/activelor

57. Primit marfurile/activelor

58. Primit marfurile/activelor

59. Primit marfurile/activelor

60. Primit marfurile/activelor

61. Primit marfurile/activelor

62. Primit marfurile/activelor

63. Primit marfurile/activelor

64. Primit marfurile/activelor

65. Primit marfurile/activelor

66. Primit marfurile/activelor

67. Primit marfurile/activelor

68. Primit marfurile/activelor

69. Primit marfurile/activelor

70. Primit marfurile/activelor

71. Primit marfurile/activelor

72. Primit marfurile/activelor

73. Primit marfurile/activelor

74. Primit marfurile/activelor

75. Primit marfurile/activelor

76. Primit marfurile/activelor

77. Primit marfurile/activelor

78. Primit marfurile/activelor

79. Primit marfurile/activelor

80. Primit marfurile/activelor

81. Primit marfurile/activelor

82. Primit marfurile/activelor

83. Primit marfurile/activelor

84. Primit marfurile/activelor

85. Primit marfurile/activelor

86. Primit marfurile/activelor

87. Primit marfurile/activelor

88. Primit marfurile/activelor

89. Primit marfurile/activelor

90. Primit marfurile/activelor

91. Primit marfurile/activelor

92. Primit marfurile/activelor

93. Primit marfurile/activelor

94. Primit marfurile/activelor

95. Primit marfurile/activelor

96. Primit marfurile/activelor

97. Primit marfurile/activelor

98. Primit marfurile/activelor

99. Primit marfurile/activelor

100. Primit marfurile/activelor

101. Primit marfurile/activelor

102. Primit marfurile/activelor

103. Primit marfurile/activelor

104. Primit marfurile/activelor

105. Primit marfurile/activelor

106. Primit marfurile/activelor

107. Primit marfurile/activelor

108. Primit marfurile/activelor

109. Primit marfurile/activelor

110. Primit marfurile/activelor

111. Primit marfurile/activelor

112. Primit marfurile/activelor

113. Primit marfurile/activelor

114. Primit marfurile/activelor

115. Primit marfurile/activelor

116. Primit marfurile/activelor

117. Primit marfurile/activelor

118. Primit marfurile/activelor

119. Primit marfurile/activelor

120. Primit marfurile/activelor

121. Primit marfurile/activelor

122. Primit marfurile/activelor

123. Primit marfurile/activelor

124. Primit marfurile/activelor

125. Primit marfurile/activelor

126. Primit marfurile/activelor

127. Primit marfurile/activelor

128. Primit marfurile/activelor

129. Primit marfurile/activelor

130. Primit marfurile/activelor

131. Primit marfurile/activelor

132. Primit marfurile/activelor

133. Primit marfurile/activelor

134. Primit marfurile/activelor

135. Primit marfurile/activelor

136. Primit marfurile/activelor

137. Primit marfurile/activelor

138. Primit marfurile/activelor

139. Primit marfurile/activelor

140. Primit marfurile/activelor

141. Primit marfurile/activelor

142. Primit marfurile/activelor

143. Primit marfurile/activelor

144. Primit marfurile/activelor

145. Primit marfurile/activelor

146. Primit marfurile/activelor

147. Primit marfurile/activelor

148. Primit marfurile/activelor

149. Primit marfurile/activelor

150. Primit marfurile/activelor

151. Primit marfurile/activelor

152. Primit marfurile/activelor

153. Primit marfurile/activelor

154. Primit marfurile/activelor

155. Primit marfurile/activelor

156. Primit marfurile/activelor

157. Primit marfurile/activelor

158. Primit marfurile/activelor

159. Primit marfurile/activelor

160. Primit marfurile/activelor

161. Primit marfurile/activelor

162. Primit marfurile/activelor

163. Primit marfurile/activelor

164. Primit marfurile/activelor

165. Primit marfurile/activelor

166. Primit marfurile/activelor

167. Primit marfurile/activelor

168. Primit marfurile/activelor

169. Primit marfurile/activelor

170. Primit marfurile/activelor

171. Primit marfurile/activelor

172. Primit marfurile/activelor

173. Primit marfurile/activelor

174. Primit marfurile/activelor

175. Primit marfurile/activelor

176. Primit marfurile/activelor

177. Primit marfurile/activelor

178. Primit marfurile/activelor

179. Primit marfurile/activelor

180. Primit marfurile/activelor

181. Primit marfurile/activelor

182. Primit marfurile/activelor

183. Primit marfurile/activelor

184. Primit marfurile/activelor

185. Primit marfurile/activelor

186. Primit marfurile/activelor

187. Primit marfurile/activelor

188. Primit marfurile/activelor

189. Primit marfurile/activelor

190. Primit marfurile/activelor

191. Primit marfurile/activelor

192. Primit marfurile/activelor

193. Primit marfurile/activelor

194. Primit marfurile/activelor

195. Primit marfurile/activelor

196. Primit marfurile/activelor

197. Primit marfurile/activelor

198. Primit marfurile/activelor

199. Primit marfurile/activelor

200. Primit marfurile/activelor

201. Primit marfurile/activelor

202. Primit marfurile/activelor

203. Primit marfurile/activelor

204. Primit marfurile/activelor

205. Primit marfurile/activelor

206. Primit marfurile/activelor

207. Primit marfurile/activelor

208. Primit marfurile/activelor

209. Primit marfurile/activelor

210. Primit marfurile/activelor

211. Primit marfurile/activelor

212. Primit marfurile/activelor

213. Primit marfurile/activelor

214. Primit marfurile/activelor

215. Primit marfurile/activelor

216. Primit marfurile/activelor

217. Primit marfurile/activelor

218. Primit marfurile/activelor

219. Primit marfurile/activelor

220. Primit marfurile/activelor

221. Primit marfurile/activelor

222. Primit marfurile/activelor

223. Primit marfurile/activelor

224. Primit marfurile/activelor

225. Primit marfurile/activelor

226. Primit marfurile/activelor

227. Primit marfurile/activelor

228. Primit marfurile/activelor

229. Primit marfurile/activelor

230. Primit marfurile/activelor

231. Primit marfurile/activelor

232. Primit marfurile/activelor

233. Primit marfurile/activelor

234. Primit marfurile/activelor

235. Primit marfurile/activelor

236. Primit marfurile/activelor

237. Primit marfurile/activelor

238. Primit marfurile/activelor

239. Primit marfurile/activelor

240. Primit marfurile/activelor

241. Primit marfurile/activelor

242. Primit marfurile/activelor

243. Primit marfurile/activelor

244. Primit marfurile/activelor

245. Primit marfurile